848EFT93A1 (704)

ZENOAH

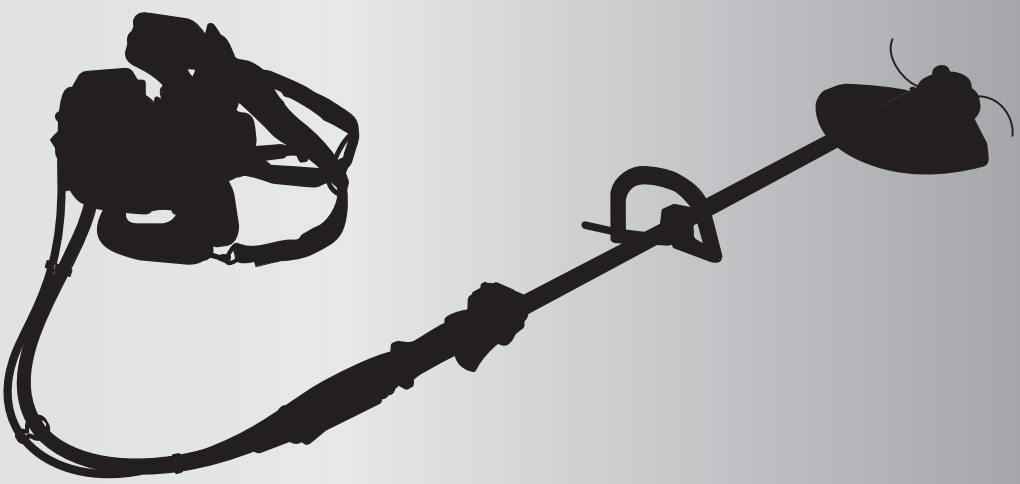
CE



MANUALE D'ISTRUZIONI

DECESPUGLIATORE

IT



BK2651DL

DICHIARAZIONE DI CONFORMIITÀ CEE

Noi, **ZENOAH CO., LTD.**

1-9, Minamidai, Kawagoe, Saitama, Japan

dichlarlamo sotto responsabilità nostra che i seguenti prodotti sono conformi a

NOORMATIVA CEE 89/336/EEC, 98/37/EC

EN ISO 11806, ISO 14865 : 1997 2000/14/EC Controllo di produzione interno.

I prodotti in questione sono :

DESIGNAZIONE : DECESPUGLIATORE

MODELLI : BK2651DL

NUMERI DI SERIE : 50600001 esuccessivi

La compagnia suddetta mantiene la seguente documentazione tecnica per motivi ispezione.

- Istruzioni operativi secondo le descrizioni
- Progetti e disegni
- Descrizione delle misure disegnate per assicurare la conformità
- altra documentazione tecnicia: Foglio delle specificazioni
  Standard di ispezione

Saitama, Giappone **1 aprile 2007**

Masahiko GOUDA
Direttore generale, sezione di garanzia della gualità

ATTENZIONE!!!
RISCHIO DI DANNO UDITIVO
Indossare casco, occhiali e cuffie di protezione.





MODELLO		LIVELLO DEL SUONO		LIVELLO DI VIBRAZIONE	
		EN27917	ISO 10884	ISO 7916	
		L_{pAav}	L_{WA} (garantito)	funzionamento al minimo	carico completo
BK2651DL	25,4 cm^3	98 dB(A)	112 dB(A)	1,0 m/s^2	6,7 m/s^2

APPROVAZIONE REGOLAMENTO CEE SULLE EMISSIONI DI GAS
DIRETTIVA 97/68/EC EMENDAMENTO 2002/88/EC
BK2651DL : e13*97/68SH2G3*2002/88*0104*03

⚠ PRIMA DI TUTTO LA SICUREZZA

Le istruzioni fornite nelle sezioni di avvertimento precedute dal simbolo ⚠ sono relative alle cautele da adottare per evitare eventuali infortuni gravi. Per questo motivo, è necessario leggere attentamente tutte le istruzioni e osservare tali regole in ogni momento.

AVVERTIMENTI UTILIZZATI NEL MANUALE

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica le istruzioni che devono essere osservate per prevenire eventuali incidenti che possono causare lesioni gravi o addirittura mortali.

❗ IMPORTANTE

Questo simbolo indica le istruzioni che devono essere seguite per evitare malfunzionamenti meccanici, gusti o danni.

🕮 NOTA

Questo simbolo indica i suggerimenti o le indicazioni utili per l'utilizzo del prodotto.

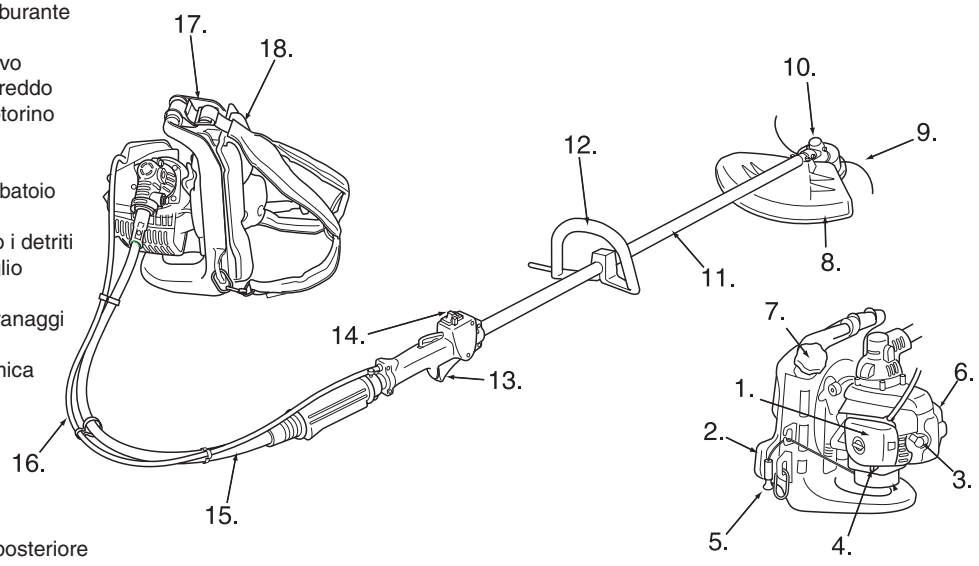
Indice

1. Ubicazione dei componenti 3
2. Dati tecnici 4
3. Etichette di avvertimento sull'apparecchio 4
4. Simboli sulla macchina 4
5. Per un funzionamento sicuro 5
6. Installazione 8
7. Carburante 9
8. Funzionamento 10
9. Manutenzione 13
10. Immagazzinaggio 15
11. Smaltimento 15
12. Localizzazione guasti 16

I T

1. Ubicazione dei componenti

(1) Carburatore
(2) Serbatoio del carburante
(3) Candela
(4) Leva del dispositivo di avviamento a freddo
(5) Manopola del motorino di avviamento
(6) Marmitta
(7) Coperchio del serbatoio del carburante
(8) Protezione contro i detriti
(9) Strumento da taglio a corda
(10) Scatola degli ingranaggi
(11) Albero motore
(12) Maniglia ergonomica
(13) Leva del gas
(14) Interruttore di accensione
(15) Albero flessibile
(16) Cavo del gas
(17) Telaio
(18) Ammortizzatore posteriore



2. Dati tecnici

Model		**BK2651DL**
Dimensioni (L x W x H) mm		2621 x 414 x 330
Peso a vuoto kg		8,0
Motore	Modello	Zenoah G26LS
	Cilindrata cm^3	25,4
	Carburante	Miscela (benzina 50 : olio1) (quando si utilizza olio originale ZENOAH)
	Carburatore	Tipo diaframma
	Sistema di accensione	Magnete a ruota (C.D.I.)
	Candela	NGK BPMR 7A
Capacità del serbatoio del carburante L		1,1
Avviamento		Starter a rinculo
Frizione		Tipo centrifugale
Rapporto di riduzione		1,67
Direzione di rotazione della testa di taglio		Nel senso antiorario (visto dall'operatore)

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

3. Etichette di avvertimento sull'apparecchio



(1) Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina.
(2) Indossare casco, occhiali e cuffie di protezione.
(3) Usare stivali robusti e antisdrucciolo.
(4) Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.
(5) Prestare attenzione ad eventuali oggetti che potrebbero rimbalzare.
(6) Avvertimento/Attenzione
(7) Tenere i bambini, eventuali spettatori ed aiutanti ad una distanza di 15 metri dalla macchina.

Se un'etichetta di avvertimento si stacca o si sporca e diventa così illeggibile, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per ordinare nuove etichette da fissare nelle ubicazioni apposite.

Non modificare la macchina.
Se si utilizza un decespugliatore modificato o non si seguono le istruzioni fornite nel manuale, la garanzia sarà nulla.

4. Simboli sulla macchina

Per un funzionamento e una manutenzione sicura, i simboli sono stati incisi sull'apparecchio. Seguire queste indicazioni per evitare di commettere errori.



Porta per rifornire di „MISCELA DI BENZINA"
Posizione: COPERCHIO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE



Direzione di chiusura dell'aria
Posizione: COPERCHIO DEL FILTRO DELL'ARIA



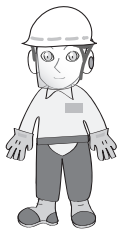
Direzione per aprire l'aria
Posizione: COPERCHIO DEL FILTRO DELL'ARIA

⚠ 5. Per un funzionamento sicuro



1. Leggere questo manuale attentamente per capire completamente e osservare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
2. Tenere il manuale in un luogo facilmente accessibile per poterlo consultare in un momento successivo, in caso di dubbi. Inoltre, in caso di domande alle quali non si trova una risposta nel manuale, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto.
3. Assicurarsi di allegare il presente manuale se l'unità viene venduta o prestata oppure se la stessa cambia proprietario in altri modi.
4. Non consentire a bambini o persone non consapevoli delle istruzioni fornite nell'apposito manuale di utilizzare l'unità.





CONDIZIONI DI LAVORO

1. Quando si utilizza il prodotto, è necessario indossare gli indumenti e le protezioni appropriati.

   (1) Casco
   (2) Cuffia di protezione
   (3) Occhialini di protezione o visiera
   (4) Guanti da lavoro spessi
   (5) Scarpe da lavoro con suola antiscivolo

2. Portare inoltre i seguenti oggetti con se.
   (1) Utensili in dotazione
   (2) Carburante conservato in modo appropriato
   (3) Lama di ricambio
   (4) Oggetti per delimitare l'area di lavoro (corda, segnali di avvertimento)
   (5) Fischietto (per richiedere collaborazioni o per situazioni di emergenza)
   (6) Accetta o sega (per rimuovere gli ostacoli)



3. Non indossare indumenti larghi, gioielli, pantaloni corti, sandali e non camminare scalzi. Non indossare accessori che possano rimanere incastrati nelle parti mobili dell'unità. Legare i capelli, in modo che si trovano sopra l'altezza delle spalle.



CIRCOSTANZE DI LAVORO

1. Non accendere il motore all'interno di una stanza chiusa o di un edificio. I gas di scarico contengono monossido di carbonio molto pericoloso.



2. Non utilizzare il prodotto nelle seguenti situazioni,
   a. quando il terreno è scivoloso o non è possibile mantenere una posizione stabile;
   b. di notte, quando c'è molta nebbia o in altre circostanze quando il campo visivo è limitato ed è difficile avere una visione nitida dell'area di lavoro;
   c. durante i temporali, quando piove o tira vento molto forte oppure in altre circostanze in cui le condizioni meteorologiche rendono poco sicuro l'utilizzo del prodotto.



PIANO DI LAVORO

1. Non usare mai il prodotto sotto l'effetto dell'alcol, in caso di stanchezza o sonnolenza, causata, tra l'altro, dall'assunzione di farmaci, o in altre circostanze in cui la capacità di giudizio può essere ridotta, impedendo l'uso coretto e sicuro del prodotto.
2. Quando si pianifica il lavoro, lasciare tempo sufficiente per il riposo. Limitare il tempo di utilizzo del prodotto a 30 - 40 minuti per sessione e riposare per 10 - 20 minuti tra una sessione di lavoro e l'altra. Inoltre, è consigliabile mantenere la quantità totale di lavoro effettuato durante la giornata pari o inferiore a 2 ore.



⚠ ATTENZIONE

1. Se il tempo e la modalità di lavoro non vengono rispettati, (consultare la sezione **„UTILIZZO DEL PRODOTTO“**), possono verificarsi infortuni causati dallo sforzo costante. Se si avverte un malessere oppure le dita o altre parti del corpo si arrossano o si gonfiano, rivolgersi a un medico prima che la situazione peggiori.
2. Per evitare lamentele a causa del rumore, utilizzare il prodotto tra le ore 8 e le 17 nei giorni feriali e dalle ore 9 alle 17 nei giorni festivi.



NOTA

Verificare e osservare le norme locali relative al livello sonoro e all'orario in cui è consentito utilizzare il prodotto.

IT

⚠ 5. Per un funzionamento sicuro



PRIMA DI ACCENDERE IL MOTORE

1. L'area entro un perimetro di 15 m dall'operatore dell'unità deve essere considerata zona pericolosa in cui nessuno deve entrare. Se necessario, posizionare una corda di avvertimento di colore giallo oppure dei segnali di avvertimento intorno all'area. Quando il lavoro deve essere eseguito contemporaneamente da due o più operatori, è necessario verificare costantemente la posizione degli altri operatori, in modo da mantenersi a una distanza di sicurezza.
2. Controllare le condizioni dell'area di lavoro per evitare eventuali incidenti dovuti al contatto con ostacoli nascosti, quali ceppi di legno, sassi, lattine o pezzi di vetro rotto.

❗ IMPORTANTE

Rimuovere eventuali ostacoli prima di iniziare il lavoro.

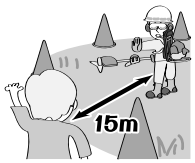


3. Verificare che nell'unità non siano presenti dispositivi di fissaggio lenti o perdite di carburante. Verificare che la testa di taglio sia installata in modo corretto e fissata in posizione.
4. Assicurarsi che la protezione dai detriti sia fissata in posizione.

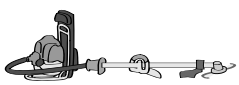


5. Utilizzare sempre la tracolla. Regolare la tracolla prima di accendere il motore. La tracolla deve essere regolata in modo che sia possibile tenere comodamente con la mano sinistra l'impugnatura all'altezza del fianco.

ACCENDERE DEL MOTORE



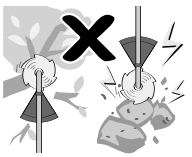
1. Assicurarsi che persone e animali si trovino ad una distanza di almeno 15 metri dal punto di lavoro. Se questi si avvicinano, spegnere immediatamente il motore.
2. Il prodotto è dotato di un meccanismo di frizione centrifuga, che consente alla testa di taglio di iniziare a girare non appena si accende il motore posizionando la leva del gas nella posizione di avviamento. Prima di accendere il motore, posizionare il prodotto sul terreno in un'area piana e priva di ostacoli e tenerlo fermo in posizione per assicurarsi che né la parte tagliente né la leva del gas vengano in contatto con eventuali ostacoli.



⚠ ATTENZIONE

Non portare la leva del gas in posizione di alta velocità all'accensione del motore.

3. Dopo avere acceso il motore, controllare che la testa di taglio smetta di ruotare non appena la leva del gas viene riportata alla posizione originale. Se dovesse continuare a girare anche dopo avere riportato la leva del gas nella posizione originale, spegnere il motore e portate l'unità al più vicino centro di assistenza tecnica autorizzato ZENOAH per la riparazione.



UTILIZZO DEL PRODOTTO

❗ IMPORTANTE

Tagliare solo i materiali indicati dall'azienda produttrice e utilizzare il prodotto solo per eseguire le operazioni descritte nel manuale.



1. Afferrare le impugnature fermamente con entrambe le mani. Divaricare leggermente le gambe (poco più divaricate della larghezza delle spalle), in modo che il peso del corpo sia distribuito regolarmente su entrambe le gambe, e assicurarsi di mantenere una posizione stabile e regolare durante il lavoro.
2. Tenere la testa di taglio al di sotto del livello della vita.



3. Mantenere la velocità del motore al livello necessario per effettuare il lavoro di taglio e non aumentare la velocità del motore più del necessario.
4. Se l'unità inizia a tremare o vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Non utilizzare l'unità finché il problema non è stato risolto.



5. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti taglienti che girano e dalle superfici calde.



6. Non toccare la marmitta, la candela o altri parti metalliche del motore mentre quest'ultimo è in funzione subito dopo lo spegnimento, poiché è possibile subire gravi scottature o scosse elettriche.

⚠ 5. Per un funzionamento sicuro

• **IN CASO DI DISTRAZIONI**

1. Proteggersi sempre da situazioni pericolose. Avvertire gli adulti di tenere animali domestici e bambini lontani dall'area e fare attenzione se si avvicinano, poiché i detriti generati possono causare infortuni.
2. Se si viene chiamati o interrotti in altri modi durante il lavoro, assicurarsi di spegnere il motore prima di girarsi.

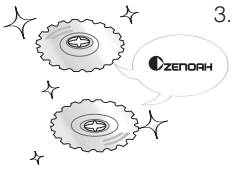


MANUTENZIONE

1. Per mantenere il prodotto in perfette condizioni, effettuare la manutenzione e le operazioni di verifica a intervalli regolari.
2. Assicurarsi sempre di spegnere il motore prima di effettuare i lavori di manutenzione o le procedure di controllo.

⚠ ATTENZIONE

Le parti metalliche raggiungono temperature elevate immediatamente dopo l'arresto del motore.



3. Quando si sostituisce la parte tagliente o un altro componente oppure quando si sostituisce l'olio o il lubrificante, assicurarsi di **utilizzare esclusivamente prodotti ZENOAH o prodotti certificati da ZENOAH per l'utilizzo con questa unità ZENOAH.**
4. Qualora sia necessario sostituire un componente oppure effettuare lavori di manutenzione o riparazione non descritti nel manuale, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica autorizzato ZENOAH per richiedere supporto tecnico.
5. Non utilizzare accessori o strumenti diversi da quelli recanti il marchio ZENOAH raccomandati per l'unità.
6. Non smontare o modificare il prodotto in nessuna circostanza, poiché potrebbe danneggiarsi o non funzionare correttamente.



UTILIZZO DEL CARBURANTE

1. Il motore del prodotto ZENOAH è progettato per essere utilizzato con una miscela di carburante che contiene benzina altamente infiammabile. Non custodire i recipienti di latta del carburante o riempire il serbatoio dell'unità in luoghi in cui sono presenti caldaie, stufe, camini, scintille elettriche, scintille di saldatura o altre sorgenti di calore o fuoco che possono infiammare il carburante.
2. Non fumare quando si utilizza l'unità o si riempie il serbatoio del carburante.



3. Quando si riempie il serbatoio, spegnere il motore e attendere che si raffreddi. Prima di riempire il serbatoio con il carburante, verificare che non vi siano scintille o fiamme nella vicinanza.
4. Rimuovere il carburante fuoriuscito durante il riempimento del serbatoio con uno strofinaccio asciutto.
5. Dopo avere riempito il serbatoio, avvitare il tappo in modo ben saldo sul serbatoio del carburante, quindi, prima di accendere il motore, portare l'unità in un punto che dista almeno 3 metri dal luogo del rifornimento.

TRASPORTO

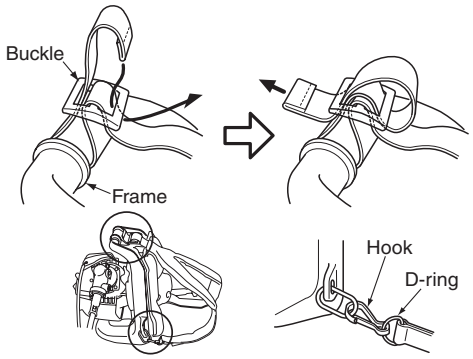


1. Quando si sposta il prodotto, coprire la parte tagliente, se necessario, sollevare l'unità e trasportarla facendo attenzione alla lama.
2. Non trasportare il prodotto su lunghe distanze con un veicolo guidato su strade sconnesse, senza avere svuotato tutto il carburante dal serbatoio, poiché il carburante può fuoriuscire dal serbatoio durante il trasporto.

6. Installazione

INSTALLAZIONE DELLA CINGHIA PER TRACOLLA

1. Agganciare la parte superiore della cinghia a tracolla al nottolino sopra il telaio e passarla attraverso la fibbia, come illustrato nella Figura, quindi fissare saldamente.
2. Inserire il gancio nella parte inferiore della cinghia a tracolla nell'apposito alloggiamento in fondo al telaio.

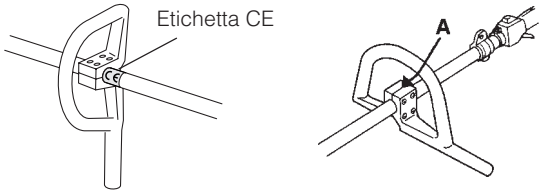


INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA

- Montare l'impugnatura sul tubo dell'albero e fissarla in modo che il margine dell'etichetta CE sia corrispondente con l'impugnatura stessa.

⚠ ATTENZIONE

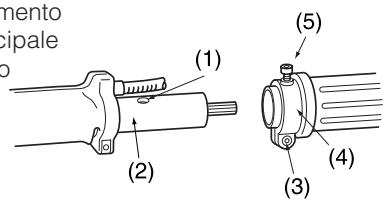
- **Fermate il serraggio delle viti quando lo spazio A diviene 0.**



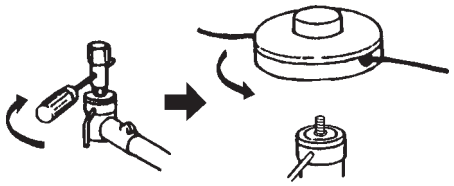
COLLEGAMENTO DI ASSE FLESSIBILE E BK2651DL

1. Rimuovere il bullo di contenimento (M5 x 10) al centro dell'estremità di unione e allentare il bullone di fissaggio (M5 x 20).
   Allentare anche le viti di fissaggio (M5 x L20) nei due punti di blocco del gruppo della leva del gas. Non lasciar cadere i dadi.
2. Inserire il gruppo della leva del gas nella tubazione principale.
3. Inserire la tubazione principale nel giunto, ruotandolo leggermente verso destra e sinistra.
4. Allineare il foro della vite di contenimento per il giunto con il foro della tubazione principale, avvitare il bullone di contenimento e fissarlo saldamente.
5. Stringere il bullone di fissaggio del giunto per bloccare saldamente la tubazione principale.
   [Torsione di serraggio] da 4,9 a 7,8 N-m (da 0,5 a 0,8 kg-m)
6. Posizionare il gruppo della leva del gas verso il giunto, avvitare la vite di fissaggio e bloccarlo saldamente.

(1) Foro di contenimento
(2) Tubazione principale
(3) Vite di serraggio
(4) Giunto
(5) Bullone di contenimento



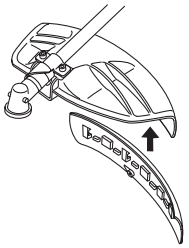
INSTALLAZIONE DELLA TESTA DI TAGLIO



1. Quando si blocca l'albero del cambio, inserendo lo strumento in dotazione nella staffa di supporto superiore della scatola degli ingranaggi, allentare e rimuovere il dado esagonale (ruotando verso sinistra).
2. Fissare quindi la testa di taglio all'albero del cambio sulle staffe di supporto. Fissare fermamente in posizione manualmente.

PROTEZIONE ANTI-PIETRISCO PER TESTA LINEARE

- Se si usa la testa lineare, accertarsi di unire la protezione.



UNITÀ DI BILANCIAMENTO

1. Inserire il nastro e collegare l'unità al nastro.
2. Far scorrere il morsetto su o giù fino a che l'unità risulti bilanciata, in modo che la testa non tocchi il terreno durante l' uso.



7. Carburante

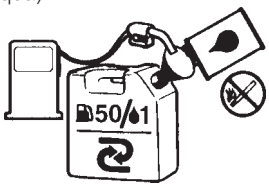
■ CARBURANTE

AVVERTENZA

- **La benzina è estremamente infiammabile. Evitate di fumare o avvicinare fiamme libere o scintille al carburante. Spegnete il motore e lasciatelo raffreddare prima di effettuare il rifornimento. Il rifornimento deve avvenire all'aperto su un terreno incolto e prima di avviare il motore occorre spostarsi ad almeno 3 m dal punto di rifornimento.**



- I motori Zenoah sono lubrificati con olio formulato appositamente per motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Qualora non disponiate dell'olio Zenoah, utilizzate un olio antiossidante di alta qualità omologato per motori a 2 tempi raffreddati ad aria (OLIO JASO FC GRADE oppure ISO EGC GRADE).
- Non utilizzate olio miscelato BIA o TCW (per motori a 2 tempi raffreddati ad acqua).



■ RAPPORTO DI MISCELAZIONE RACCOMANDATO 50 BENZINA : 1 OLIO (quando si utilizza olio originale ZENOAH)

- **Le emissioni di scarico sono controllate da parametri e componenti fondamentali del motore (ad es. carburazione, fasatura di accensione e fasatura delle luci) senza l'aggiunta di altri componenti o l'introduzione di un materiale inerte durante la combustione.**
- Questi motori sono omologati per funzionare con benzina senza piombo.
- Accertatevi di utilizzare una benzina con un numero minimo di ottani di 89RON (USA/Canada: 87AL).
- L'uso di una benzina con numero di ottani inferiore a quello indicato può provocare il surriscaldamento del motore e problemi come il grippaggio dei pistoni.
- Si raccomanda l'uso di benzina senza piombo per motivi di riduzione dell'inquinamento atmosferico, per la vostra salute e per l'ambiente.
- Benzine oppure oli di scarsa qualità possono danneggiare i segmenti, i tubi del carburante oppure il serbatoio del carburante del motore.

■ MISCELAZIONE DEL CARBURANTE

- Prestate attenzione durante l'agitazione.

1. Misurate le quantità di olio e benzina da miscelare.
2. Versate parte della benzina in un contenitore per carburante adeguato e pulito.
3. Versate tutto l'olio ed agitate bene.
4. Versate il resto della benzina ed agitate nuovamente per almeno un minuto. Poichè alcuni olii possono essere difficili da miscelare, per garantire la massima durata del motore è necessario agitare bene. In caso di miscelazione insufficiente, aumenta il rischio di grippaggio prematuro del pistone a causa della miscela eccessivamente povera.
5. Marcate chiaramente il contenitore per evitare di confondere il contenuto con quello di altri contenitori.
6. Annotate il contenuto all'esterno del contenitore per identificarlo facilmente.

■ RIFORNIMENTO DELL'UNITÀ

1. Svitate e togliete il tappo del carburante. Appoggiatelo su una superficie priva di polvere.
2. Versate il carburante nel serbatoio fino all'80% della sua capacità.
3. Fissate saldamente il tappo del carburante e rimuovete l'eventuale carburante fuoriuscito intorno all'unità.

AVVERTENZA

1. Il rifornimento deve avvenire all'aperto su un terreno incolto.
2. Prima di avviare il motore, spostatevi ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento.
3. Spegnete il motore prima di iniziare il rifornimento. Accertatevi di aver agitato sufficientemente la miscela nel contenitore.

■ PER LA MASSIMA DURATA DEL MOTORE, EVITATE:

1. CARBURANTE SENZA OLIO (BENZINA GREZZA) – Provocherà velocemente gravi danni ai componenti interni del motore.
2. GASOLIO – Può deteriorare le parti in gomma e/o plastica e compromettere la lubrificazione del motore.
3. OLIO PER MOTORI A 4 TEMPI – Può imbrattare la candela, intasare la luce di scarico o incollare i segmenti del pistone.
4. **Miscele rimaste inutilizzate per più di un mese** possono intasare il carburatore compromettendo il corretto funzionamento del motore.
5. In caso di inutilizzo prolungato del motore, svuotate il serbatoio del carburante e pulitelo. Successivamente, accendete il motore e svuotate il carburatore dalla miscela.
6. Per l'eventuale smaltimento, i contenitori con la miscela di olio esausto devono essere consegnati ad un centro di raccolta autorizzato.

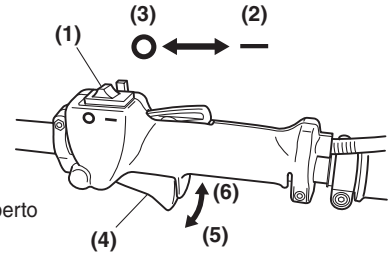
Nota: Per maggiori dettagli sulla garanzia di qualità, leggete attentamente la descrizione nella sezione Garanzia limitata. La garanzia non copre la normale usura e le eventuali modifiche al prodotto che ne influenzano la funzionalità. La garanzia viene invalidata anche nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di miscelazione del carburante ecc. contenute in questo manuale.

8. Funzionamento

AVVIO DI UN MOTORE A FREDDO

1. Posizionare l'interruttore di accensione su RUN.
2. Rilasciare la leva del gas. Questa leva non è utilizzabile se non si afferra saldamente l'impugnatura e si spinge la leva superiore fino in fondo.

(1) Interruttore di accensione
(2) STOP
(3) RUN
(4) Leva del gas
(5) Idling
(6) Completamente aperto



3. Riempire il carburatore di carburante usando la pompa di avvio del carburatore. Spingere e rilasciare ripetutamente la pompa con le dita fino a quando il carburante in eccesso scorre nel tubo trasparente.

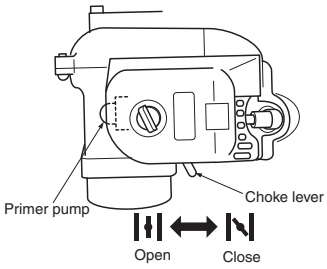
NOTA

- Il pompaggio non è richiesto quando si esegue il riavvio del motore subito dopo averlo fermato, in presenza di carburante nel serbatoio.

4. Chiudere la leva del diffusore in fondo al filtro dell'aria.

NOTA

- Tirare la fune si avviamento lasciando aperto il diffusore, in caso di riavvio del motore subito dopo l'arresto del motore.



5. Posizionare l'apparecchio su un terreno uniforme e solido. Verificare che la testina di taglio sia libera da ogni lato, quindi tirare la manopola d'avviamento afferrando contemporaneamente la tubazione principale con la mano sinistra, bilanciando il telaio con il piede destro.

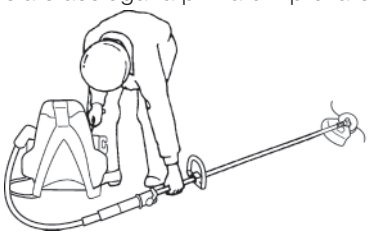
IMPORTANTE

- Non tirare tutta la fune in una volta sola, né riavvolgerla rilasciando la manopola. Ciò può provocare un guasto dell'avviamento.

6. Quando il motore parte, aprire gradualmente il diffusore.
7. Lasciare che il motore si riscaldi a bassa velocità per due o tre minuti, prima di iniziare l'attività.

IMPORTANTE

- La sovradiffusione può rendere difficile l'avviamento del motore, a causa del carburante eccessivo. Se il motore non parte dopo diversi tentativi, aprire il diffusore e tirare ripetutamente la fune, oppure estrarre la candela e asciugarla prima di riprovare.



AVVIO DI UN MOTORE A CALDO

È possibile avviare un motore a caldo trasportando l'apparecchio sulla parte posteriore.

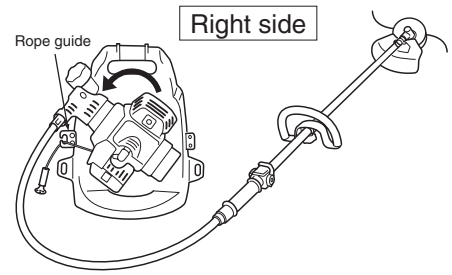
1. Posizionare l'interruttore di accensione su RUN.
2. Rilasciare la leva del gas.
3. Posizionare la leva del diffusore su Aprire.
4. Afferrare saldamente l'impugnatura con la mano destra e allontanare la testina di taglio dall'ambiente circostante, per esempio da terra.
5. Afferrare l'impugnatura di avviamento con la mano sinistra.

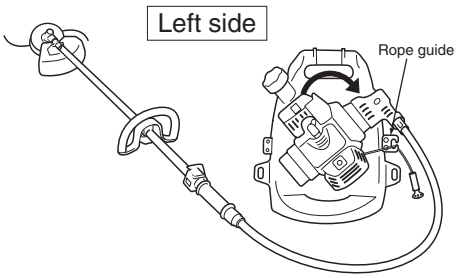


8. Funzionamento

NOTA

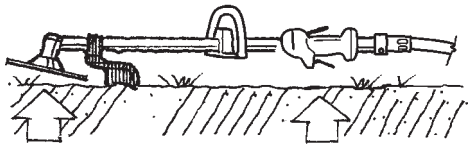
- Questo cutter a spazzola può essere utilizzato sul lato destro oppure sinistro. La posizione della guida della fune è fissa per il funzionamento sul lato destro all'uscita dalla fabbrica.
- Regolare la posizione della guida della fune come illustrato nella figura, in modo da consentire all'operatore di lavorare in posizione mancina e tirare lo starter con la mano destra.
- Per cambiare la posizione da lato destro a sinistro, o da sinistro a destro, verificare di fermare il motore e di collocare il telaio a terra. Modificare l'orientamento dell'asse e trasportare nuovamente il telaio sulla parte posteriore.
- Non modificare l'orientamento dell'asse durante il trasporto dell'apparecchio sulla parte posteriore. In caso contrario possono verificarsi lesioni accidentali.





ATTENZIONE

- **Questo prodotto è dotato di un meccanismo di frizione centrifuga che consente alle parti di taglio di iniziare a girare non appena il motore viene avviato portando la valvola a farfalla in posizione di avviamento. Prima di accendere il motore, posizionare il prodotto sul terreno in un'area piana e priva di ostacoli e tenerlo fermo in posizione per assicurarsi che né la parte tagliente né la leva del gas vengano in contatto con eventuali ostacoli.**



ARRESTO DEL MOTORE

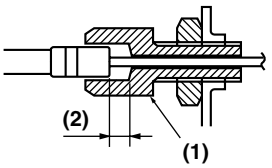
1. Rilasciare la leva della valvola a farfalla e lasciare il motore acceso per mezzo minuto.
2. Portare l'interruttore di accensione nella posizione STOP.

IMPORTANTE

- Ad eccezione di casi di emergenza, evitare di arrestare il motore tirando la leva del gas.

REGOLAZIONE DEL CAVO DELLA VALVOLA A FARFALLA

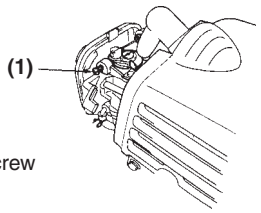
- Il gioco normale è 1 o 2 mm quando viene misurato dal lato del carburatore. Eseguire nuovamente la regolazione con il regolatore del cavo in base alle esigenze personali.



(1) Cable adjuster
(2) 0.04in (1-2mm)

REGOLAZIONE DEL MINIMO

1. Quando il motore si arresta frequentemente al minimo, ruotare la vite di regolazione in senso orario.
2. Quando la testa di taglio continua a ruotare dopo avere rilasciato la levetta di sgancio, ruotare la vite di regolazione in senso antiorario.



(1) Idle adjusting screw (vite a croce)

NOTA

- Far riscaldare il motore prima di regolare il minimo.

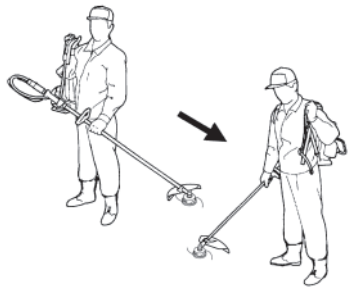
8. Funzionamento

PER CARICARE IL MOTORE IN SPALLA

NOTA

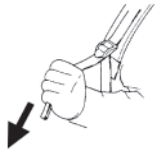
- Durante il trasporto dell'apparecchio sulla parte posteriore, verificare che la leva del gas sia in folle e che il filo non sia ingarbugliato o teso.

1. Dopo avere verificato l'assenza di persone o di ostacoli circostanti, afferrare l'estremità dell'impugnatura della tubazione principale (lato testina di taglio) con la mano sinistra e collocare la cinghia a tracolla destra sulla spalla destra.
2. Tenere la tubazione principale con la mano destra e collocare la cinghia a tracolla sinistra sulla spalla sinistra.
3. Unire le cinghie a tracolla sinistra e destra sul torace.
4. Regolare la lunghezza delle cinghie per la spalla destra e sinistra in base alla corporatura, in modo che l'imbottitura per la schiena sia leggermente sopra il girovita e che il peso dell'apparecchio sia equamente distribuito sulla spalla destra e sinistra.

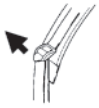


Regolazione della lunghezza della cinghia a tracolla

<Accorciare la cinghia>
Tirare giù l'estremità della cinghia.

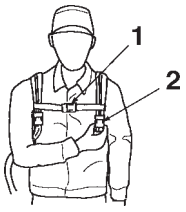


<Allungare la cinghia>
Tirare su l'estremità inferiore della fibbia.



PROCEDURA D'USO DEL BLOCCO DI RILASCIO DI EMERGENZA

In caso di emergenza, sbloccare le parti incavate (1 e 2) sul gancio della cinghia a tracolla. La cinghia a tracolla viene rilasciata dalla spalla e il cutter a spazzola viene separato dal corpo.



- Usate la tracolla per appendere l'unità sul vostro lato destro. Regolate la lunghezza della tracolla in modo tale che la testa tagliente diventi parallela al terreno.

⚠ ATTENZIONE

- **Assicuratevi di usare la tracolla e la protezione contro i detriti. Altrimenti si possono verificare situazioni molto pericolosi se doveste scivolare o perdere l'equilibrio.**



LAVORO DI TAGLIO

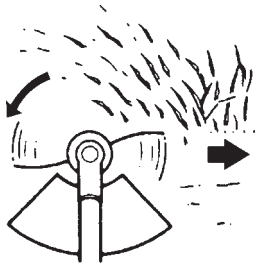
⚠ ATTENZIONE

1. **Indossare sempre gli occhiali di protezione. Non appoggiarsi sullo strumento da taglio mentre gira. Sassi o altri frammenti possono colpire gli occhi o il viso dell'operatore e causare gravi lesioni personali.**
2. **Quando si utilizza l'unità, tenere sempre la protezione contro i frammenti fissa in posizione.**

TAGLIO DI ERBA ED ERBACCE

- Non dimenticare che è la PUNTA del filo che effettua il taglio. Per ottenere risultati ottimali, non immergere la corda nell'area di taglio. Lasciare che l'unità effettui l'operazione automaticamente.

1. Tenere l'unità in modo tale che la testa non tocchi il terreno e sia inclinata di circa 20 gradi verso la direzione di operazione.



2. È possibile evitare l'accumulo di frammenti tagliati lavorando da sinistra verso destra.
3. Eseguire movimenti lenti e decisi per tagliare erba molto folta. La velocità del movimento del taglio dipende del materiale da tagliare. L'erba molto alta richiede un'operazione più lenta rispetto all'erba meno folta.
4. Non utilizzare l'unità troppo energicamente, poiché è possibile perdere l'equilibrio o il controllo dell'unità.
5. Cercare di controllare il movimento del taglio con il fianco anziché mettere l'intero carico lavorativo sul braccio e sulle mani.
6. Adottare le precauzioni necessarie per evitare l'avvolgimento di fili, erba ed erbaccia molto alta intorno all'albero principale, poiché tali materiali, se si depositano frequentemente, possono comportare il grippaggio della testa e lo scivolamento dell'innesto, causando così dei danni al sistema della frizione.

8. Funzionamento

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL FILO

- Il decespugliatore è dotato di un filo in nylon di tipo semi-automatico che consente all'operatore di fare avanzare il filo senza arrestare il motore. Quando il filo diventa troppo corto, colpire leggermente il terreno con la testa del decespugliatore mentre il motore gira a pieno gas.
- Ogni qualvolta la testa del decespugliatore viene urtata, il filo avanza di 25 mm. Per ottenere risultati ottimali, urtare la testa del decespugliatore per terra o su una superficie dura. Evitate di tagliare erba molto spessa e alta, altrimenti il motore può grippare a causa del sovraccarico.

9. Manutenzione

	Sistema/componente	Procedura	Prima di utilizzo	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Nota
MOTORE	perdite di carburante, carburante in eccesso	strofinare	✔				
	serbatoio del carburante, filtro dell'aria, filtro del carburante	verificare/pulire	✔	✔			sostituire, se necessario
	Vite di regolazione del minimo	vedere la regolazione ridurre la velocità al minimo	✔				sostituire il carburatore se necessario
	candela	pulire e regolare intervallo a superficie			✔		INTERVALLO: 0,6 - 0,7 mm sostituire, se necessario
	alette del cilindro, ventola di raffreddamento dell'aria di aspirazione	pulire		✔			
	marmitta, parascintille, porta di scarico del cilindro	pulire				✔	
ALBERO	leva del gas, interruttore di accensione	verificare il funzionamento	✔				
	parti taglienti	sostituire se la parte è guasta	✔				
	scatola degli ingranaggi	lubrificare		✔			
	viti/dadi/bulloni	serrare/sostituire	✔			✔	non le viti di regolazione
	protezione contro i detriti	fissare la protezione	✔				
	albero flessibile	lubrificare, chiudere		✔			

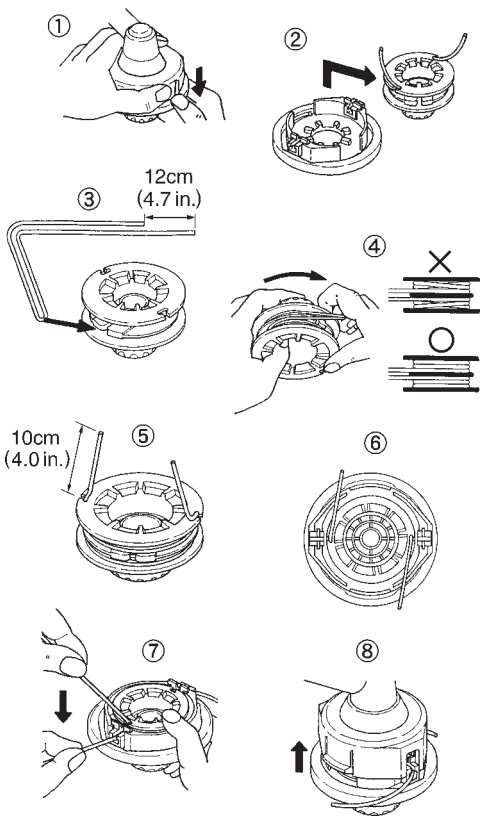
RICAMBIO DEL FILO DI TAGLIO

1. Per la sostituzione, utilizzare un filo del diametro di 2,4 mm. Il rullo è in grado di avvolgere fino a 6 m di filo in un'unità con la testa a 10 cm. Evitare di utilizzare un filo più largo, poiché le prestazioni dell'unità di taglio potrebbero risultare ridotte.

⚠ ATTENZIONE

- **Per motivi di sicurezza, non utilizzare fili rinforzati con il metallo.**

2. Stringere l'area con fessure su entrambi i lati dell'alloggiamento del rullo per sganciare il coperchio inferiore.
3. Estrarre il rullo e rimuovere il filo in uso. Posizionare del filo.
4. Avvolgere il filo nella direzione corretta come indicato sul rullo.
5. Agganciate ogni estremità nel foro nella parte finale del rocchetto, per poi metterle parti finali tra le estremità a occhiello nel montante. Assicuratevi che la molla sia in posizione.
6. Tenendo la bobina premuta verso l'alloggiamento, tirate le estremità della corda per sbloccarle dalla fessura.
7. Allineate la fessura nel coperchio inferiore con il gancio dell'alloggiamento, poi premete il coperchio contro l'alloggiamento finché non sentite uno scatto.



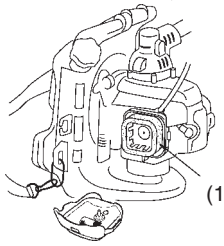
9. Manutenzione

⚠ ATTENZIONE

- **Prima di eseguire operazioni di manutenzione sulla macchina assicurarsi che il motore sia fermo e si sia raffreddato. Il contatto con la testa di taglio o con la marmitta calda può causare infortuni.**

FILTRO DELL'ARIA

- Il filtro dell'aria, se ostruito, può limitare le prestazioni del motore. Controllare e pulire il filtro in acqua calda con sapone, se necessario. Asciugarlo completamente prima di installarlo di nuovo. Se il filtro è rotto o è stato forzato, sostituirlo con uno nuovo.

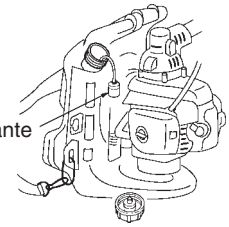


(1) Filtro dell'aria

FILTRO DEL CARBURANTE

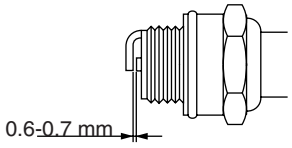
- Quando l'alimentazione del carburante al motore è scarsa, controllare se il coperchio o il filtro del carburante sono otturati.

(1) Filtro del carburante



CANDELA

- Errori di avviamento e accensioni irregolari sono spesso dovuti da una candela difettosa. Pulire la candela e controllare che la fessura sia nel campo corretto. Per la sostituzione, usare una candela del tipo specificato da ZENOAH.



- **LA CANDELA DI SOSTITUZIONE DA USARE È QUELLA CHAMPION NGK BPMR7A.**

❗ IMPORTANTE

- Notare che l'uso di candele diverse da quelle specificate può causare errori di funzionamento, surriscaldamento e danni al motore.
- Per installare la candela, girare la candela con le dita finché non è serrata, quindi girarla di un altro quarto di giro usando una chiave a tubo.

COPPIA DI SERRAGGIO: 150 - 220 kgf-cm (14,7 - 21,6 N.m.)

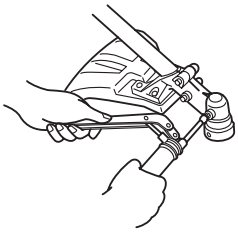
MARMITTA

⚠ ATTENZIONE

- **Controllare periodicamente la marmitta per individuare eventuali dispositivi di fissaggio lenti, danni o corrosione. Se si individuano segni di perdite di gas di scarico, interrompere l'utilizzo della macchina e farla riparare immediatamente.**
- **Notare che se l'unità non viene riparata, il motore può prendere fuoco.**

SCATOLA DEGLI INGRANAGGI

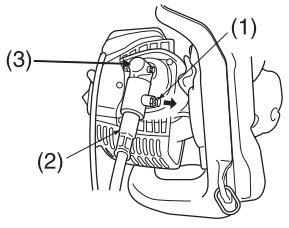
- Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati tramite del grasso multiuso basato sul litio. Aggiungete del grasso nuovo ogni 25 ore di utilizzo oppure più frequentemente, a seconda delle condizioni di lavoro.
- (Per il motore)
  Rimuovere il bullone dell'ugello lubrificante e quello sul lato opposto. Installare nuovo lubrificante nell'ugello apposito in modo che il vecchio lubrificante fuoriesca dal lato opposto.
- (Per la testina di taglio)
  Rimuovere i supporti delle lame prima di aggiungere nuovo grasso affinché il grasso in uso possa essere svuotato.



ALBERO FLESSIBILE

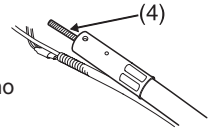
1. Tirando verso l'alto il fermo, estrarre il rivestimento flessibile.

(1) Fermo
(2) Rivestimento flessibile
(3) Scatola degli ingranaggi



2. Estrarre l'albero interno dal foro dell'alloggiamento della frizione, applicare il grasso Zenoah Guine Power Grease(Z3180-91250) o il grasso termoresistente al litio (#2) all'albero e reinserirlo di nuovo nel rivestimento.

(4) Albero interno



9. Manutenzione

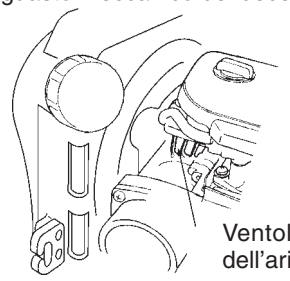
VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO DELL'ARIA DI ASPIRAZIONE

⚠ ATTENZIONE

- **Non toccare i cilindri, la marmitta o le candele con le mani immediatamente dopo avere spento il motore. Il motore può diventare molto caldo quando è in funzione e toccando i suddetti componenti è possibile riportare gravi ustioni.**
- **Quando si controlla la macchina per verificare che sia pronta per l'uso, controllare l'area intorno alla marmitta e rimuovere eventuali frammenti di legno o foglie inceppate nel decespugliatore. Se non si esegue tale controllo, la marmitta può surriscaldarsi e il motore può infiammarsi. Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi sempre che la marmitta sia pulita e priva di frammenti di legno, foglie ed altri oggetti estranei.**
- **Controllare la valvola di entrata di aria di raffreddamento e la zona intorno alle alette di raffreddamento del cilindro ogni 25 ore di uso per verificare che non siano bloccate ed eliminare qualsiasi residuo che si sia attaccato al tagliasiepe. Si osservi che è necessario rimuovere il coperchio superiore e quello inferiore illustrati per vedere la parte superiore dl cilindro.**

❗ IMPORTANTE

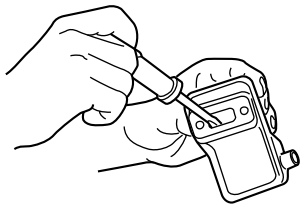
- Se degli oggetti estranei si inceppano e otturano la ventola di raffreddamento dell'aria di aspirazione o le alette del cilindro, il motore può surriscaldarsi e causare un guasto meccanico del decespugliatore.



Ventola di raffreddamento dell'aria di aspirazione

PROCEDURE DA EFFETTUARE DOPO OGNI 100 ORE DI UTILIZZO

1. Rimuovere la marmitta, inserire un cacciavite nella ventola e rimuovere eventuali accumuli di carbone. Rimuovere inoltre eventuali accumuli di carbone dalla ventola di scarico della marmitta e dalla porta di scarico del cilindro.
2. Serrare tutte le viti, i bulloni e gli accessori.
3. Controllare che tracce di olio o grasso non siano entrate tra il rivestimento della frizione e il tamburo, quindi rimuoverle utilizzando benzina senza piombo o senza olio.



10. Immagazzinaggio

Il carburante vecchio è una delle cause principali della mancata accensione del motore. Prima di immagazzinare l'unità svuotare il serbatoio e lasciare il motore acceso finché non è stato consumato tutto il carburante nel relativo tubo e e nel carburatore. Immagazzinare l'unità in un luogo chiudo prendendo le misure necessarie per evitare la formazione di ruggine.

11. Smaltimento

Assicurarsi di rispettare tutte le regolamentazioni locali in merito allo smaltimento dell'unità, del carburante e dell'olio.

12. Localizzazione guasti

Caso 1. Difetto di avviamento

CONTROLLARE		PROBABILI CAUSE		RIMEDIO
serbatoio del carburante	→	carburante errato	→	sostituire con carburante corretto
filtro del carburante	→	filtro del carburante ostruito	→	pulire
vite di regolazione del carburatore	→	fuori dal campo normale	→	regolare in base al campo normale
scintillamento (niente scintille)	→	candela guasta/bagnata	→	pulire/asciugare
	→	fessura della candela errata	→	correggere (INTERVALLO: 0,6 - 0,7 mm)
candela	→	allentata	→	serrare

Caso 2. Il motore viene avviato ma non rimane acceso oppure è difficile da riaccendere.

CONTROLLARE		PROBABILI CAUSE		RIMEDIO
serbatoio del carburante	→	carburante errato o vecchio	→	svuotare il serbatoio e riempirlo con il carburante corretto
vite di regolazione del carburatore	→	fuori dal campo normale	→	regolare in base al campo normale
marmitta,cilindro (porta di scarico)	→	accumulo di carbone	→	strofinare per rimuovere
filtro dell'aria	→	ostruito con polvere	→	lavare
aletta del cilindro, coperchio del ventilatore	→	ostruito con polvere	→	pulire

Quando si ritiene che l'unità richieda ulteriori operazioni di manutenzione, rivolgersi al centro di assistenza tecnica locale ZENOAH.

Garanzia limitata

Se un guasto dovesse verificarsi durante il periodo di garanzia ed in circostanze normali di uso, la parte guasta verrà riparata o sostituita gratuitamente da un rivenditore autorizzato ZENOAH.

PERIODO DI GARANZIA: 1 anno (6 mesi se usata professionalmente e 30 giorni se data in affitto) dalla data di acquisto.

I COSTI DI TRASPORTO VERSO E DAL RIVENDITORE ZENOAH SONO A CARICO DELL'ACQUIRENTE.

ALL'ACQUIRENTE NON VERRA ADDEBITATO ALCUN COSTO PER LA DIAGNOSI CHE HA PORTATO ALLA DETERMINAZIONE DEL DIFETTO DEL COMPONENTE IN GARANZIA, A CONDIZIONE CHE TALE DIAGNOSI SIA EFFETTUATA DAL RIVENDITORE ZENOAH.

L'ACQUIRENTE O PROPRIETARIO E' RESPONSABILE DELLO SVOLGIMENTO DELLA MANUTENZIONE RICHIESTA, COME INDICATO NEL MANUALE D'ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.

GLI EVENTUALI PARTICOLARI IN GARANZIA DI CUI NON E'RICHIESTA LA SOSTITUZIONE O MANUTENZIONE, OPPURE E'RICHIESTA SOLAMENTE UN'ISPEZIONE PERIODICA AI SENSI DELLA RIPARAZIONE OPPURE DELLA „SOSTITUZIONE A DISCREZIONE" SARANNO COPERTI PER IL PERIODO DI GARANZIA. GLI EVENTUALI PARTICOLARI IN GARANZIA DI CUI E'RICHIESTA LA SOSTITUZIONE O MANUTENZIONE SARANNO COPERTI DALLA GARANZIA FINO AL PRIMO INTERVALLO DI SOSTITUZIONE INDICATO.

PER LA MANUTENZIONE O LE RIPARAZIONI NON IN GARANZIA POSSONO ESSERE UTILIZZATI RICAMBI DI PRESTAZIONI E AFFIDABILITA' EQUIVALENTI, ED ESSI NON RIDUCONO GLI OBBLIGHI DI GARANZIA DA PARTE DEL PRODUTTORE.

IL PRODUTTORE RISPONDE DI EVENTUALI DANNI AD ALTRI COMPONENTI DEL MOTORE PROVOCATI DAL GUASTO DI UN PARTICOLARE ANCORA IN GARANZIA.

LA GARANZIA NON SI APPLICA ALLE UNITA' DANNEGGIATE PER MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE CONTENUTE NEL MANUALE D'ISTRUZIONI, USO IMPROPRIO, MODIFICHE NON AUTORIZZATE, ABUSI, LUBRIFICAZIONE ERRATA, USO DI PARTICOLARI O ACCESSORI DIVERSO DA QUELLO SPECIFICATO DAL PRODUTTORE, OPPURE ALTRE CAUSE NON SOTTO IL CONTROLLO DEL PRODUTTORE.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I PARTICOLARI SOSTITUITI PER NORMALE USURA O MODIFICHE NON AUTORIZZATE AL PRODOTTO.

NON ESISTONO ALTRE GARANZIE ESPRESSE.

LE GARANZIA IMPLICITE, INCLUSE QUELLE DI COMMERCIABILITA' E IDONEITA' PER UN PARTICOLARE SCOPO, **SONO LIMITATE** A DUE (2) ANNI PER USO DOMESTICO [UN (1) ANNO PER QUALSIASI ALTRO USO] DALLA DATA DI ACQUISTO ORIGINALE.

IL PRODUTTORE NON RISPONDE DI EVENTUALI DANNI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI, RIVOLGETEVI AL VOSTRO CENTRO DI ASSISTENZA PIU' VICINO OPPURE VISITATE IL SITO WEB ZENOAH, http://www.zenoah.net